

EASYPIX.

PULSE OXIMETER



MANUEL DE L'UTILISATEUR

(une traduction de la version originale en langue anglaise)

FR : Un manuel dans votre langue est disponible sur Internet:

IT: Il manuale nella sua lingua può essere trovato su Internet:

ES: Puede encontrar un manual en su idioma en Internet:

PT: Um manual em seu idioma pode ser encontrado na Internet:

PL: Instrukcję w swoim języku możesz znaleźć na stronie:

SWE: En handbok på ditt språk finns på Internet:

NL: Een handleiding in uw taal vindt u op internet:

www.easypix.info/download-manuals/download/pulseoximeter/

Table des matières

Introduction	3
Explication des avertissements de sécurité	3
Présentation du produit	4
Usage prévu	4
Restrictions	4
Instructions de sécurité.....	5
Environnement opérationnel	7
Étendue de la prestation	8
Spécifications	8
Présentation de la structure du produit	9
Description du fonctionnement.....	10
Étapes de la mesure.....	10
Attacher la bande	15
Aide en cas de panne	16
Nettoyage.....	17
Élimination	18
Déclaration de conformité.....	21

Clause de non-responsabilité

Easypix ne donne aucune garantie concernant ce manuel et, dans la mesure maximale permise par la loi, limite expressément sa responsabilité en cas de violation de toute garantie qui pourrait être impliquée par le remplacement de ce manuel par un autre. En outre, Easypix se réserve le droit de réviser cette publication à tout moment sans obligation de notifier la révision à qui que ce soit.

Easypix n'est pas responsable de la mauvaise utilisation des informations contenues dans ce manuel. Si vous avez des suggestions d'amélioration ou de modification ou si vous avez trouvé des erreurs dans cette publication, veuillez nous en informer.

Toutes les réglementations de sécurité nationales, régionales et locales doivent être respectées lors de l'installation et de l'utilisation de ce produit. Pour des raisons de sécurité et pour aider à garantir la conformité avec les données documentées du système, seul le fabricant doit effectuer les réparations des composants.

Le non-respect de ces informations peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

Copyright © by Easypix GmbH

Tous droits réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, distribuée ou transmise sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, y compris par photocopie, enregistrement ou autres méthodes électroniques ou mécaniques, sans l'autorisation écrite préalable de l'éditeur. Pour toute demande d'autorisation, veuillez écrire à l'éditeur ci-dessous.

Easypix GmbH, Em Parkveedel 11, 50733 Köln, Allemagne
support@easypix.eu - www.easypix.eu

Introduction

Lisez ce manuel et ses instructions de sécurité avant d'utiliser ce produit. Suivez toutes les instructions. Cela permettra d'éviter incendie, explosions ou chocs électriques ou d'autres risques pouvant entraîner des dommages matériels et/ou des blessures graves ou mortelles.

Le produit ne doit être utilisé que par des personnes qui ont lu et compris entièrement le contenu de ce manuel d'utilisation.

Assurez-vous que chaque personne qui utilise le produit a lu ces avertissements et instructions et les respecte.

Conservez toutes les informations et instructions de sécurité pour référence ultérieure et transmettez-les aux utilisateurs ultérieurs du produit.

Le fabricant n'est pas responsable des cas de dommages matériels ou corporels causés par une mauvaise manipulation ou le non-respect des consignes de sécurité.

Explication des avertissements de sécurité

ATTENTION

L'avertissement indique un danger avec un niveau de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, pourrait entraîner des blessures graves.

REMARQUE!

Indique une information considérée comme importante, mais non liée au danger.

Présentation du produit

L'oxymètre de pouls est un appareil courant pour vérifier la saturation en oxygène (SpO²) et le pouls.

Il s'agit d'un appareil de surveillance compact, fiable et durable avec un écran OLED alimenté par des piles (non incluses).

Usage prévu

L'oxymètre de pouls est un appareil réutilisable et est destiné à vérifier de manière aléatoire la saturation en oxygène du pouls et le rythme cardiaque des adultes.

Il ne doit pas être utilisé pour une surveillance continue - celle-ci ne doit être effectuée que sous la supervision de votre médecin.

Restrictions

ATTENTION

L'utilisation de l'appareil est réservée aux adultes.

Veuillez ne pas utiliser l'appareil sur les enfants, les nourrissons et les nouveaux-nés.

ATTENTION

L'utilisation de l'appareil est réservée aux adultes. Le produit ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.

Instructions de sécurité

ATTENTION

La personne qui utilise l'oxymètre de pouls doit avoir lu attentivement le mode d'emploi.

- Ce produit ne doit être utilisé que pour lire un guide ou une valeur de référence. Il ne doit pas être utilisé pour établir un diagnostic sans consulter votre médecin. L'utilisation continue ou à long terme ne doit se faire que sur les conseils de votre médecin.
- Si vous ressentez un quelconque malaise lors de l'utilisation de ce produit, veuillez cesser immédiatement de l'utiliser et consulter un médecin.
- Lorsqu'il utilise l'oxymètre de pouls, l'utilisateur doit faire attention et veiller à la sécurité du patient mesuré.
- L'oxymètre de pouls n'a pas de fonction d'alarme. Il ne doit pas être utilisé pour un contrôle continu sur une longue période.
- Les tissus cutanés endommagés ne peuvent pas être mesurés.

ATTENTION

N'utilisez pas l'appareil s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas l'appareil d'une autre manière que celle décrite dans ce manuel.

WARNING

N'utilisez pas l'oxymètre de pouls dans un environnement IRM (imagerie par résonance magnétique) ou CT (tomographie assistée par ordinateur), car le courant induit peut provoquer des brûlures.

ATTENTION

L'appareil ne doit pas être modifié, réparé ou entretenu de quelque manière que ce soit par l'utilisateur final.

ATTENTION

DANGER D'EXPLOSION !

N'utilisez pas l'oxymètre de pouls en présence d'anesthésiques inflammables, de substances explosives, de vapeurs ou de liquides.

- Assurez-vous que l'appareil est toujours propre et exempt de saleté avant de l'utiliser.
- Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de le nettoyer.
- N'utilisez pas de haute pression ou de haute température pour désinfecter ou nettoyer l'appareil. N'utilisez jamais d'autres détergents/désinfectants que ceux qui sont recommandés.
- L'unité est une unité scellée en usine. Gardez sa surface sèche et propre et évitez tout contact avec des liquides.
- L'oxymètre de pouls est un instrument de précision. Évitez les pressions, les chocs, les fortes vibrations ou autres dommages mécaniques. Veuillez ranger l'appareil en toute sécurité lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Lorsque vous vous débarrassez de l'oxymètre de pouls et de ses accessoires, suivez les réglementations locales relatives à l'élimination de ces appareils et accessoires. Ne vous débarrassez pas de vos déchets au hasard.

ATTENTION

Utilisez des piles alcalines AAA. N'utilisez pas de piles au carbone ni de piles de qualité inférieure. Retirez les piles si le produit ne sera pas utilisé pendant une période prolongée.

ATTENTION

Évitez l'exposition à l'électricité statique avant d'utiliser l'oxymètre de pouls.

- Tenez l'appareil éloigné des récepteurs radio pendant l'utilisation.
- Pour éviter les rayonnements électromagnétiques amplifiés ou pour réduire les performances en cas d'interférences antiélectromagnétiques, n'utilisez l'appareil que tel qu'il est configuré.
- Les appareils de communication à radiofréquence portables et mobiles peuvent interférer avec l'utilisation normale de l'oxymètre de pouls.

Environnement opérationnel

- L'oxymètre de pouls ne doit pas être placé à proximité d'autres équipements électroniques ni être rangé avec eux.
- Gardez toujours l'appareil et les petites pièces comme les piles hors de portée des enfants.
- Veillez toujours à assurer une surveillance appropriée des patients ou d'autres personnes lorsque le dispositif est utilisé sur une longe.

Étendue de la prestation

- Oxymètre de pouls
- Lanyard
- Mode d'emploi EN/DE

Spécifications

- Affichage OLED
- **SpO²** :
Plage de mesure : 35-100%.
Précision : $\pm 2\%$ (80%-100%) ; $\pm 3\%$ (70%-79%)
- **Fréquence du pouls** :
Plage de mesure : 25-250bpm
Précision : ± 2 bpm
La précision de la fréquence des impulsions a passé le test et la comparaison avec le simulateur SpO².
- Tension : DC2.2V-DC3.4V
- Type de piles : 2 piles AAA de 1,5 V sont nécessaires (non inclus dans la livraison)
- Puissance : < 50mA
- Dimensions : 58 x 34 x 30 mm
- Poids : 50g (avec deux piles AAA)

Présentation de la structure du produit

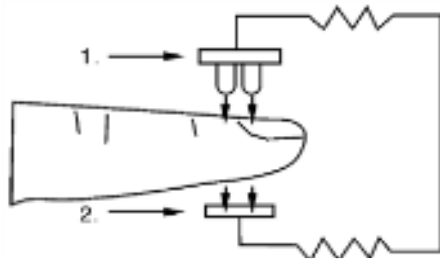


1. Affichage spo²
2. Bouton d'alimentation/fonction
3. Valeur spo²
4. Vague du pléthysmogramme
5. Affichage du buzzer
6. Niveau de la batterie
7. Affichage PI (indice de perfusion)
8. Affichage de la fréquence du pouls
9. Valeur de la fréquence du pouls

Description du fonctionnement

L'oxymètre de pouls est utilisé pour mesurer la saturation artérielle en oxygène (SpO_2) et le pouls. La saturation en oxygène indique le pourcentage d'hémoglobine dans le sang artériel qui est chargé en oxygène.

L'oxymètre de pouls utilise deux faisceaux lumineux de longueurs d'onde différentes pour la mesure. Ces faisceaux lumineux frappent le doigt inséré à l'intérieur du boîtier et sont mis en relation l'un avec l'autre pendant la mesure. La saturation artérielle en oxygène est alors calculée et clairement affichée sur l'oxymètre de pouls.



1. Émission de lumière infrarouge 2. Récepteur de lumière infrarouge

Étapes de la mesure

1. Etirez le couvercle des piles et insérez les piles comme indiqué dans les figures 1 et 2. Remettez le couvercle de la pile en place.

2. Appuyez sur une extrémité de l'appareil pour l'ouvrir et placez un index à l'intérieur. Fermez doucement l'appareil avec votre doigt comme indiqué dans Figure 3 (l'index, le majeur ou l'annulaire peuvent être utilisés pour une lecture).

3. Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour allumer l'appareil. Maintenez votre doigt et l'appareil immobile avec le moins de mouvement possible et laissez l'appareil prendre une lecture.

4. les relevés sont affichés à l'écran un instant plus tard, comme le montre la figure 4.

REMARQUE!

Assurez-vous que votre doigt est inséré suffisamment loin dans le capteur pour que l'ongle soit exactement à l'opposé de la lumière émise par le capteur.



Figure 1



Figure 2



Figure 3



Figure 4

REMARQUE!

N'effectuez pas en même temps la surveillance de la SpO² et la mesure de la PNI (pression artérielle non invasive) sur le même bras. L'obstruction du flux sanguin pendant les mesures de PNI peut affecter la lecture de la valeur de SpO².

- N'utilisez pas l'oxymètre de pouls pour mesurer les patients dont le pouls est inférieur à 30bpm, car cela pourrait entraîner des résultats incorrects.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de contamination et/ou de cicatrice sur le doigt testé, car le résultat affiché peut être incorrect en raison du signal reçu du capteur.
- Si le produit est utilisé sur différents patients, il est sujet à une contamination croisée, qui doit être évitée et contrôlée par l'utilisateur. Il est recommandé de désinfecter le produit avant de l'utiliser sur d'autres patients.
- Le seuil de température le plus élevé auquel le capteur entre en contact avec la peau d'un patient est de 41°C.
- Un usage répété peut nécessiter l'utilisation de différents doigts pour obtenir une mesure précise.

Facteurs influençant la précision des mesures

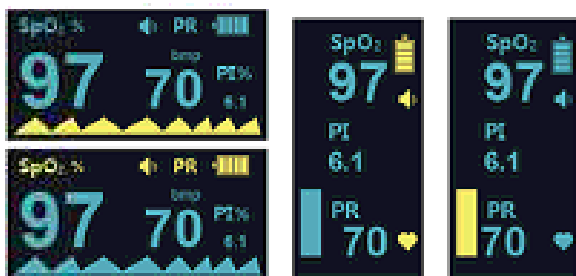
- Un mauvais placement du doigt peut affecter la précision de la mesure.
- Les mesures dépendent également de l'absorption d'un faisceau de longueur d'onde spéciale par l'hémoglobine oxydée et la désoxyhémoglobine. La concentration d'hémoglobine non fonctionnelle peut affecter la précision de la mesure. En cas de doute, consultez toujours un médecin.
- Le choc, l'anémie, l'hypothermie et l'utilisation d'un médicament vasoconstricteur peuvent réduire le flux sanguin artériel à un niveau

non mesurable.

- Le pigment ou la couleur (par exemple : vernis à ongles, ongles artificiels, teinture ou crème pigmentée) peut entraîner des mesures inexactes.

Rotation de l'écran

Pour faire pivoter l'affichage afin de faciliter la lecture, appuyez brièvement sur le bouton "Marche/Arrêt" une fois que le résultat est affiché à l'écran.



Éteindre le buzzer

Appuyez quatre fois brièvement sur la touche "Marche/Arrêt", le sens de l'affichage est remis à l'état précédent. Le buzzer est éteint.



Affichage du signal

Si le signal reçu par l'appareil est trop faible, de petites lignes sont affichées à l'écran.



Arrêt automatique

Le produit s'éteint automatiquement si aucun signal n'est détecté pendant 10 secondes.



Attacher la bande

1. Enfiler l'extrémité la plus fine de la bande dans le trou comme indiqué sur l'illustration. Note : Il est également possible d'utiliser les deux côtés.
2. Enfiler l'extrémité la plus épaisse de la bande à travers l'extrémité fileté avant de la serrer.



Les trous

Aide en cas de panne

Problème	Cause possible	Solution
Le spo ² et le PR ne peuvent pas être affichés et la valeur a disparu.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le doigt n'est pas positionné correctement. 2. La spo² du patient est trop faible pour être détectée. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Repositionnez le doigt correctement et essayez à nouveau. 2. Consultez votre médecin pour un diagnostic lorsque vous êtes sûr que l'appareil fonctionne correctement.
L'affichage du spo ² et du PR n'est pas stable.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le doigt n'est pas placé assez loin à l'intérieur de l'appareil. 2. Le doigt ou l'appareil est en mouvement et n'est pas stable 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Placez votre doigt correctement et essayez à nouveau 2. Assurez-vous que le doigt du patient est immobile et ne bouge pas.
L'appareil ne peut pas être mis en marche.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Les piles sont déchargées ou presque. 2. Les piles sont mal installées. 3. Dysfonctionnement général de l'appareil. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplacez les piles. 2. Remplacez les piles. 3. Contacter le vendeur.
Pas d'affichage à l'écran.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le produit est automatiquement éteint si aucun signal n'est détecté après 10 secondes. 2. Les piles ne sont plus utilisables. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. C'est normal. 2. Remplacer les piles.

Durée de vie prévue : 3 ans

Nettoyage

Nettoyez le produit avec du coton ou un chiffon doux et humide.

Après le nettoyage, essuyez et laissez sécher à l'air libre.

Désinfection

Les désinfectants recommandés sont les suivants Éthanol 70 %, Isopropanol 70 %, Glutaraldéhyde (2 %) désinfectants en solution.

1. Nettoyer le produit comme décrit ci-dessus
2. Désinfecter le produit avec du coton ou un chiffon doux humidifié avec l'un des désinfectants recommandés.
- 3 après la désinfection, essuyez le désinfectant restant sur le produit avec un chiffon doux humidifié à l'eau.
4. Laisser le produit sécher à l'air libre.

ATTENTION

Ne jamais immerger l'appareil dans un liquide.

- Nous recommandons que le produit soit nettoyé et désinfecté si nécessaire ou lorsqu'il est utilisé sur différents patients.
- N'utilisez jamais d'autres agents nettoyants/désinfectants que ceux qui sont recommandés.
- Ne jamais permettre une désinfection à haute pression et à haute température de l'appareil.
- Coupez toujours le courant et retirez les piles avant de nettoyer ou de désinfecter l'appareil.

Élimination



Élimination de l'emballage












Trier les matériaux de l'emballage.



Élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques et/ou de piles par les consommateurs dans les ménages privés de l'Union européenne.

Ce symbole sur le produit ou l'emballage indique que le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez retourner vos déchets d'équipements et/ou de piles/accumulateurs aux points de collecte appropriés pour le recyclage des équipements électriques et électroniques et/ou des piles/accumulateurs. Pour plus d'informations sur le recyclage de cet équipement et/ou de ces piles, contactez votre gouvernement local, le magasin où vous avez acheté l'équipement, ou une entreprise d'élimination des déchets. Le recyclage des matériaux contribue à préserver les ressources naturelles et garantit un moyen sûr de recycler pour la santé humaine et l'environnement.

Signification des symboles

Symbol	Signification
	"ATTENTION" ! Veuillez vous référer au manuel d'utilisation
	Équipement de type BF
	Conserver dans un endroit frais et sec
	Lorsque l'utilisateur final souhaite se débarrasser de ce produit, il doit l'envoyer dans des installations de collecte séparées pour récupération et recyclage.
	Certification d'agrément de l'Union européenne
	Informations sur le fabricant
	Date de fabrication
	Numéro de série
	Code de lot
	Type Numéro
	L'Union européenne a autorisé
IP22	Le produit est protégé contre les effets nocifs de l'eau qui s'égoutte, conformément à la norme IEC 60529.



Shanghai Berry Electronic Tech Co., Ltd.

Unit 104, 1st Floor, 7th Building, No.1188 Lianhang Road, Minhang District,
Shanghai, China 201112



Prolinx GmbH

Brehmstr. 56, 40239 Düsseldorf, Germany

Déclaration de conformité

Le fabricant déclare que le marquage CE a été apposé sur le produit **Pulse Oximeter** conformément aux exigences essentielles et autres dispositions des directives européennes suivantes :

MDD 93/42/EEC

CE0123 (TÜV)

Fabricant / importateur

easypix GmbH

Em Parkveedel 11

50733 Köln, Germany



La déclaration de conformité peut être téléchargée ici :
<http://www.easypix.info/download/pdf/pulseoximeter.pdf>

EASYPPIX | LIFESTYLE
ELECTRONICS